



Issue 3/06
Sunday 20 August

IFLA Express

World Library and Information Congress
72nd IFLA General Conference and Council
Seoul, Korea, 20~24 August 2006

All copy for IFLA Express is subject to approval by IFLA. Copy should be handed in to the IFLA Secretariat office (Room 317 in the COEX) by 14.00 on the day preceding publication. IFLA Express does not publish announcements of events that are not included in the official Congress programme; such information should be posted on the general Message Board located in the registration

Interpretation at the IFLA World Library and Information Congress

Once again it will be possible for participants to speak freely in one of the IFLA Working languages (English, French, German, Russian, Spanish and for the first time Chinese) and be confident that their audience will understand them – at least during the major business meetings such as Council and the Opening and Closing sessions, Plenary sessions, newcomers sessions, etc, and also at many section and other presentations, which are marked in the Programme with the magic “SI”. This is due to the presence of a twenty-strong team of

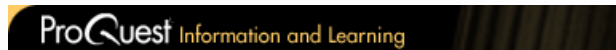
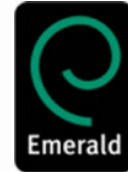
volunteer interpreters, mostly employed themselves in the information world, who will be doing their bit to improve professional understanding. They look forward to helping you all – so remember to pick up your headsets when you join the sessions, even if the papers are to be given in a language you understand – interesting contributions can come from any member of the audience. There will also be interpretation into Korean this year to support all the Korean delegates in their attendance.

Internet Cafés

This year there will be 2 Internet Cafés on the exhibition floor, one is sponsored by OCLC and one sponsored by NHN Corporation. They will both be open during the exhibition hours.

IFLA gratefully acknowledges the
**year-round support of our
 Corporate Partners**

Gold Level



Silver Level

Cambridge University Press

Bronze Level

Annual Reviews

BOMEFA bv

Ebrary

Innovative Interfaces

Schulz Speyer Bibliothekstechnik

AXIELL bibliotek A/S

Dansk BiblioteksCenter a/s

Eurobib ab

Otto Harrassowitz

Springer Science + Business Media

Thomson Scientific

INTRODUCTION TO IFLA HEADQUARTERS STAFF



Peter Lor is the Secretary General of IFLA. Together with the IFLA President and the President-elect he will try to meet as many participants as possible. They will both be on the IFLA Booth for periods announced in IFLA Express.



Sjoerd Koopman is the Coordinator of Professional Activities. His conference time is divided between attending meetings and various sessions. Also Mr. Koopman uses the conference to have meetings with the IFLA Officers, Core Activity Directors and Regional Officers, to discuss IFLA's Professional Programme.



Josche Neven is the Communications Manager. She is the main liaison for the Seoul Organising Committee. She will attend meetings with future conference organisers and will be ready to help out with any questions related to the WLIC.



Sophie Felföldi is our IT/ Web Manager. She will be the main contact at the IFLA Secretariat. Contact her to make appointments with the President and the Secretary General. She will know how to contact other IFLA staff members wherever they may be. She will also ensure that our office equipment is functioning. She is also responsible for the Information Coordinator Meeting at the conference.



Kelly Moore is the Membership Manager. She will be on the panel for the newcomers session, and during the week will have a number of meetings with members and member associations to discuss further advancement in the future.





Lidia Putziger, the Membership Assistant, mainly joins us to staff the Exhibition Booth. She will be there to answer all your questions about memberships and perhaps even to recruit you as a new member?

- 3 -



Christine Zuidwijk, the Financial Assistant, is in charge of the Voting Booth during the week. She is also available to take membership payments.



Stephen Parker, Editor, IFLA Journal. He will meet with the IFLA Editorial Board in Seoul to discuss the contents of future issues of IFLA Journal and its further development. He is also the editor for IFLA Express during this week.

The following 4 staff members have stayed behind in The Hague to hold the fortress there. You can always contact them by e-mail, telephone or fax.



Magda Bouwens is IFLA's Office Manager.



Karin Passchier, Administrative Assistant.



Anne Korhonen, Administrative Assistant



Appeal for contributions to the IFLA Fund

The IFLA Fund was established by the Governing Board at its meeting in Oslo in 2005. The Fund consists of 3 major components:

An “Opportunities” component

IFLA will use funds to engage in new initiatives and develop new programmes and services for its members.

A “Disaster Relief” component

IFLA can collect funds to be allocated to selected projects to assist in the aftermath of natural or man-made disasters affecting libraries whenever and wherever they occur.

A “Pillars” component

This component supports IFLA’s ongoing membership services, professional activities, and advocacy work.

Everyone who contributes to the IFLA Fund will receive an IFLA key ring as acknowledgement and thanks for their support!

Donation forms may be submitted at the IFLA Secretariat in the COEX (room 317). Cash contributions can be made at the Secretariat or at the IFLA booth in the exhibition (booth # 84).

I would like to contribute to the IFLA Fund

- Opportunities component
- Disaster Relief component
- Pillars component
- Any of the above

The amount of my contribution is
EUR: _____ / other currency: _____

My contribution will be submitted by

Bank transfer

Name of bank: ABN AMRO nv Swift code: ABNANL2A
 Location: The Hague, Netherlands IBAN code:
 NL23ABNA0513638911
 Account number: 51 36 38 911

Cheque : Please make payable to:
IFLA Headquarters, Box 95312, 2095 CH The Hague, Netherlands

Credit card : American Express Visa Mastercard



Name of cardholder:

Card number: _____ Expiry date: _____

Signature: _____ Security number: _____

Please send me a pro forma invoice for the amount indicated above.

Membership Offer

Join IFLA this week! Receive free Membership Benefits for the rest of the year.

If you sign up with IFLA during the conference, your membership will be good until the end of 2007. That means that you get the benefits for the remainder of 2006 for FREE!

Benefits include amongst other things:

- Subscription to IFLA Journal
- Free copy of the IFLA Directory
- Registration in professional Sections
- Discount on IFLA/Saur Publication Series

Payment of fees must be made in full during the conference. We accept payment in all forms and currencies. Ask IFLA Staff for more details, exhibition Booth 84 or at the IFLA secretariat, room 317 in the COEX Convention Centre.

Get involved – be an IFLA Member!

Come to Durban next year! Get your information now!

During the Exhibition, all delegates are invited to visit the IFLA Booth (84) where you can find all the information you need about attending the IFLA World Library and Information Congress Durban in 2007!

Representatives of the Durban National Committee will be present to give you information about the city of Durban and the Conference.

Come and pick up your copy of the Final Announcement for the IFLA/WLIC 2007!

2006 Service of Thanksgiving and Rededication

All conference delegates are invited to attend the service.

Monday 21 August 2006, 07.00 am

Seoul Church

Rev. Jongyoon Lee will speak.

(Simultaneous English interpretation available)

Transportation available, local contact: Dr. Wonsik "Jeff" Shim

(wonsik.shim@gmail.com, mobile 010-2629-4293)

The service is organised by Librarians' Christian Fellowship (UK), the Fellowship of Christian Librarians & Information Specialists (USA) and other national groups and various IFLA personal members

How do I make the most of my first World Library and Information Congress?

IFLA will hold a meeting to welcome Newcomers to the World Library and Information Congress – the ‘Introduction to IFLA for Newcomers’. The session will feature a variety of contributions from IFLA Officers and a visual presentation. Simultaneous Interpretation in all IFLA Working Languages (English, French, German, Russian, Spanish and Chinese) and Korean will be provided and there will be ample opportunity for questions and answers. While the session is designated for first-time attendees and new IFLA Members, every participant who is curious to learn more about the organisation of IFLA’s international network of Information Professionals is welcome to participate in it. There is a small reception at the end of the session to allow for an informal chat with fellow (new) delegates.

The session will be held on **Sunday 20 August, 13.45-15.45**. The session will take place in room 102-104 in the COEX Convention Centre.

Come by to pick up your Newcomers-package and the special First Timer badge!

Tips for Newcomers

- Be sure to have your business cards ready, if you have them, it’s an easy way to exchange address details.
- It’s a good idea to sit down in a quiet place as soon as you have the programme with a highlighter pen and mark all those sessions, workshops and visits which particularly interest you. Once you’ve decided on your preferred sessions write them in the small ‘Pocket Programme’ provided in your Conference Bag.
- You will be able to identify other Newcomers by their special ‘first-timer’ badge. Try to meet up with them, and share the experience of your first World Library and Information Congress.
- Many receptions this year will serve sufficient snacks and hors d’oeuvres, so you may not have to plan to have a meal afterwards

Complete the professional issue survey for a chance to win a Sanyo Digital Camera or one of six 1gb Samsung mp3 player on August 23 at the exhibition!

Sponsored by Thomson Scientific.





Meet IFLA's Professional Groups!

IFLA's Exhibition Booth (84) is staffed by the IFLA HQ Staff and the organisers of the 2007 and 2008 IFLA World Library and Information Congress. During the conference week, IFLA's officers will also be available at the booth to answer questions about their activities and to display results of some of their projects. To meet the officers and to get first-hand information, the schedule for the booth on **Monday, 21 August** is:

<p>10.00-11.00 National Libraries Quality Issues DG</p> <p>11.00-12.00 Education & Training Library Theory & Research CPDWL LIS Education DG</p> <p>12.00-13.00 Management & Marketing Management of Library Associations New Professionals DG</p>	<p>13.00-14.00 Academic and Research Libraries Statistics & Evaluation Library Buildings & Equipment</p> <p>14.00-15.00 Art Libraries Geography & Map Libraries FAIFE</p> <p>15.00-16.00 Law Libraries Science & Technology Libraries Information Literacy</p> <p>16.00-17.00 School Libraries & Resource Centres</p>
--	---

Conference Papers

Papers received by the deadline of **07 August** are all available from the Paper Printing Centre.

All papers and translations received before this deadline are also available from IFLANET www.ifla.org.

Papers not received by the deadline of **07 August** will not be processed until after the conference. The only exception to this rule is translations of papers which have already been received and have already been coded. Speakers/Officers with late arriving papers are requested to leave a copy with Sophie Felföldi, IFLA HQ Secretariat (room 317 at the COEX Convention Centre). After the conference they will be coded and made available from IFLA Headquarters in The Hague. They will also be available from www.ifla.org.

CD-ROM

All delegates have received in their conference bag a CD-ROM with all papers received until **15 July**.

This is a copy of the information that is available on the IFLA web-site. We therefore ask those delegates from countries with quick and easy access to the internet to drop off their copy of the CD at the IFLA Secretariat. Delegates from countries with limited access to the Internet can then come and pick up an extra copy of the CD-ROM to distribute to colleagues in their Region to spread wider access to the papers and knowledge from this conference.



How to make a session successful!

Note for Chairs of Sessions

To ensure that the meeting is successful, session Chairs should:

- Briefly introduce the topic and each speaker, stating the language to be used
- Make sure the speaker uses the microphone, especially if there is simultaneous translation
- Make sure that there is time for questions and discussion, either after each speaker, or at the end of the session
- Ask speakers from the floor to identify themselves and to speak into the microphone
- Make absolutely sure that the session does not run over time, since this will affect any meeting times to follow. The chair of the following meeting has full authority to interrupt a meeting if it overruns.

Notes for Speakers

- Speakers should speak slowly and clearly and keep continuously in mind that for a large percentage of their audience, the language of the presentation is a foreign one.
- Speakers should pay due attention to requests from the interpreters (e.g., to speak more slowly, to speak into the microphone, etc.).
- Whenever possible, speakers should not read their papers, but introduce it, highlight the most important points and in this way encourage the audience to discuss the content of the paper. It is much easier to hold the attention of an audience when speaking from notes.

Pick up your voting documents!

All voting delegates are asked to collect their necessary voting papers at the IFLA Voting Office located in the Secretariat offices in *Room 317 at the COEX Convention and Exhibition Centre*.

Voting papers will be distributed only to those delegates who are in possession of the IFLA Voting Card 2006, duly signed by the appropriate authority.

The IFLA Voting Card was sent to all members whose membership fees for 2006 have been paid.

The Voting Office will be open in the Secretariat every day.

Please collect your voting papers as early as possible. **Please do not leave it until the last minute!**

Voting takes place at the Council Meeting on Thursday, 24th August 2006, in the COEX Convention and Exhibition Centre, Room 102-104, from 15.00-18.00.

All Association Members of IFLA are asked to make sure they bring their voting papers and especially the Quorum Card to the Council Meeting!



Updated Tour Information!

Delegates can book tours upon availability at the tour desk in the registration area on the 3rd floor of the COEX. At the Library Visit desk you can subscribe for available library visits.

Half day tours

Duration: 9 Hours

SEOUL - The Best of Morning

Date: 21, 23, 25 and 26 August

Time: 08.30 - 12.30

Price: Euro 30 per person

Duration: 4 Hours

The Best of Morning & Folk Village

Date: 25 and 26 August

Time: 09.00 - 18.00

Price: Euro 70 per person

Duration: 9 Hours

SEOUL - The Best of Afternoon

Date: 22 and 25 August

Time: 14.00 - 18.30

Price: Euro 30 per person

Duration: 4 1/2 Hours

Ganghwa Island Historic Site

Date: 25 and 26 August

Time: 08.50 - 18.00

Price: Euro 70 per person

Duration: 9 Hours

Traditional Korean House Tour

Date: 24, 25 and 26 August

Time: 08.40 - 12.40

Price: Euro 32 per person

Duration: 4 Hours

Ichon Pottery & Buddhist Site

Date: 25 and 26 August

Time: 09.20 - 17.00

Price: Euro 70 per person

Duration: 8 Hours

Aquarium and Han River Cruise Tour

Date: 22 and 25 August

Time: 13.00 - 17.00

Price: Euro 50 per person

Duration: 4 Hours

Experience Tours

Sauna & Massage

Date: 21 and 24 August

Time: 19.00 - 22.00

Price: Euro 62 per person

Duration: 3 hours

Yongin Korean Folk Village

Date: 21 and 26 August

Time: 09.00 - 13.00

Price: Euro 45 per person

Duration: 4 Hours

Korean Traditional Family Experience

Date: 22 and 25 August

Time: 09.30 - 13.30

Price: Euro 75 per person

Duration: 4 Hours

Full Day City Tours

DMZ & 3rd Tunnel

Date: 23 and 25 August

Time: 08.30 - 16.00

Price: Euro 40 per person

Duration: 7 1/2 Hours

Night Tours

Beat of Korea Night – Jeongdong Theater

Date: 23 August

Time: 18.00 - 22.00 *including dinner*

Price: Euro 67 per person

Duration: 4 Hours

SEOUL- The Best of Morning & Afternoon

Date: 22, 25 and 26 August

Time: 09.10 - 18.00

Price: Euro 50 per person

Nanta Performance

Date: 24 August
 Time: 19.00 - 22.30
 Price: Euro 60 per person
 Duration: 3 1/2 Hours

Han River Cruise & Observatory

Date: 25 August
 Time: 18.00 - 22.00 *including dinner*
 Price: Euro 87 per person
 Time: 4 Hours

Seoul Tower & Night Shopping

Date: 26 August
 Time: 19.00 - 22.00
 Price: Euro 30 per person
 Duration: 3 Hours

Study Tours

Miracle Library & Jikji Museum

Date: 25 and 26 August
 Time: 08.00-20.00 hrs *including lunch and excluding drinks*
 Price: Euro 75 per person
 Duration: 12 Hours

POSCO & POSTECH Digital Library

Date: 25 August
 Time: 08.00 - 22.00 *including lunch and excluding drinks*
 Price: Euro 182 per person
 Time: 14 Hours

Post-Congress Tours

Shanghai

Date: August 26-28
 Time: Departure Saturday August 26 at 08.30 hrs. Return Monday August 28 at 17.30.
 Price: Euro 255 per person
 Single supplement: Euro 132
 Time: 3 Days & 2 Nights

Beijing : The capital of CHINA

Date: August 26-28
 Time: Departure Saturday August 26 at 08.30 hrs. Return Monday August 28 at 20.30.
 Price: Euro 235 per person
 Single supplement: Euro 95
 Duration: 4 Days & 3 Nights

Volunteers

Approximately 200 volunteers, the majority Korean Library professionals and students, will be working during the IFLA World Library and Information Congress and are most happy to assist you. Volunteers are wearing special blue vests and name badges that make them easily identified, generously sponsored by Springer.

